

IT CARATTERISTICHE TECNICHE

Portata contatti 5(3)A 250V~
Microdisconnessione 1B
Contatto in commutazione libero da tensione.
Alimentazione con 2 stilo tipo AAA da 1,5V alcaline lunga durata.
Durata delle pile superiore a 2 anni.
Indicazione di carica insufficiente delle pile.
Temperatura massima ambiente 45°C
Grado di protezione IP20
Grado di inquinazione 2
Tensione d'impulso 4000V
Software Classe A
 Doppio isolamento
Conforme norme CEI EN 60730-1 e parti seconde.

CZ TECHNICKÉ ÚDAJE

Zařízení kontaktů 5(3)A 250V
Mikrospínač 1B
Spínací kontakt bez zátěže
Napájení - 2 alkalické baterie AAA 1,5V
Životnost baterií - přibliž. 2 roky
Automatická signalizace na výměnu vybitých baterií
Max. teplota okolí 45°C
Stupeň ei ochranného krytí IP20
Software třída A
 Dvojitá izolace
V souladu s CEI EN 60730-1 a druhých částí

UK TECHNICAL CHARACTERISTICS

Contact rating 5(3)A 250V~
Micro-disconnection 1B
No-load switching contact
Powered by 2 alkaline AAA 1.5V
Battery life over 2 years
Automatic monitoring of battery charge with signal on display when battery is low
Max ambient temperature 45°C
Protection degree IP20
Pollution degree 2
Impulse voltage 4000V
Class A Software
 Double insulation
In compliance with CEI EN 60730-1 and second parts.

FR CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Portée contacts 5(3)A 250V~
Microdéranchement 1B
Contact en commutation sans tension
Alimentation avec 2 piles à stylo alcalines AAA 1,5V
Durée des piles supérieure à 2 ans
Contrôle automatique de l'état de charge des piles avec signalisation à l'afficheur en cas de charge insuffisante.
Température maximale d'ambiance 45°C
Degré de protection IP20
Degré de pollution 2
Impulsion de tension 4000V
Software Classe A
 Double isolation
Conforme aux normes CEI EN 60730-1 et parties secondes.

RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметры контактов 5(3)A 250V~
Микро-выключение 1B
Переключающий контакт с нулевой нагрузкой
Питание от 2 щелочных батареек AAA 1,5V. Срок службы батареек 2 года.
Автоматический контроль заряда батареек, с сигнализацией на дисплее кода заряд слабый
Максим. температура окруж. среды 45°C
Степень защиты IP20
Класс программного обеспечения А
 Двойная изоляция
Соответствует CEI EN 60730-1 и дополнительным частям
Уровень загрязнения 2
Электрическое напряжение импульса 4000V

EL Τεχνικά χαρακτηριστικά

Φορτίο επαφής ρελέ 5(3)A, 250V~
Μicro-αποσύνδεση (1B)
Μεταγωγική επαφή χωρίς φορτίο.
Τροφοδοσία από 2 λιπίες αλκαλικές μπαταρίες τύπου AAA 1.5V
Διάρκεια ζωής μπαταρίας περίπου 2 χρόνια.
Ένδειξη στην οθόνη χαμηλής στάθμης μπαταρίας
Μέγιστη θερμοκρασία 45°C
Βαθμός προστασίας IP20
SNV - Class A
 Διπλή μόνωση
Σύμφωνα με κανονισμό CEI EN 60730-1 και 2
Βαθμός επιβάρυνσης περιβάλλοντος 2
Τύση παλμού 4000V

DE TECHNISCHE DATEN

Offner: 5(3)A 250V
Mikroschaltung 1B
Schaltkontakt spannungsfrei
Stromversorgung durch 2 Alkaline Batterien 1,5V IEC LR03 Typ AAA
Batterielebensdauer über 2 Jahre
Anzeige für Batteriewechsel
Max. Raumtemperatur 45°C
Schutzklasse IP 20
UMWELTVERSCHMUTZUNGS GRAD 2
IMPULSSPANNUNG 4000V
Software Klasse A
 Doppelte Isolierung
Entsprechend der Zulassungen
CEI EN 60730-1 u. zweite Teile

RO CARACTERISTICILE TEHNICE

Parametrii contactelor 5(3)A 250V~
Micro-deconectarea 1B
Contactul de schimbare cu sarcina zero
Alimentarea de la 2 baterii de alcalin AAA 1,5V cu durata de utilizare de 2 ani
Monitorizarea automata a incarcaturii bateriilor, cu semnalizarea pe display cind incarcatura e slaba
Temperatura maximă ambiantă 45°C
Grăduli de protecție IP20
Grăduli de poluare 2
Tensiunea electrică a impulsului 4000V
Clasa de programare A
 Izolare dublă
Conspunde CEI EN 60730-1 și părțile secundare



MINIB Ltd.
Střesvická 405/49
162 00 Prague 6
Czech republic
Tel.: +420 220 180 780, Fax: +420 220 180 779
www.minib.com, office@minib.cz



IT Termostato ambiente

- UK ROOM THERMOSTAT
- CZ PROSTOROVÝ TERMOSTAT
- FR THERMOSTAT D'AMBIANCE
- DE RAUMTHERMOSTAT
- RU Комнатный термостат
- RO Termostat de cameră
- EL ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗΣ ΧΩΡΟΥ



IT FUNZIONAMENTO

OPERATION MODE

CZ PROVOZNÍ RÉŽIM

FR FONCTIONNEMENT

DE BEDIENUNG

RU ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

RO FUNCȚIONARE

EL ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

CZ Volba provozního režimu

UK Operation mode selection

IT Scelta dei modi di funzionamento

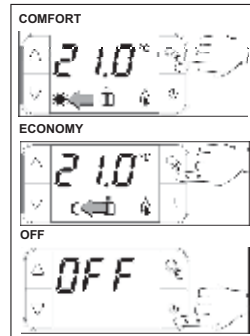
FR Sélection du mode de fonctionnement

DE Hauptfunktionen

RU мода работы

RO Selectarea modului de funcționare

EL Επιλογή κατάστασης λειτουργίας.



IT Selezione Estate/Inverno

UK Summer/Winter Selection

CZ Volba Létu / Zima

FR Sélection Été/Hiver

DE Auswahl Sommer/Winter

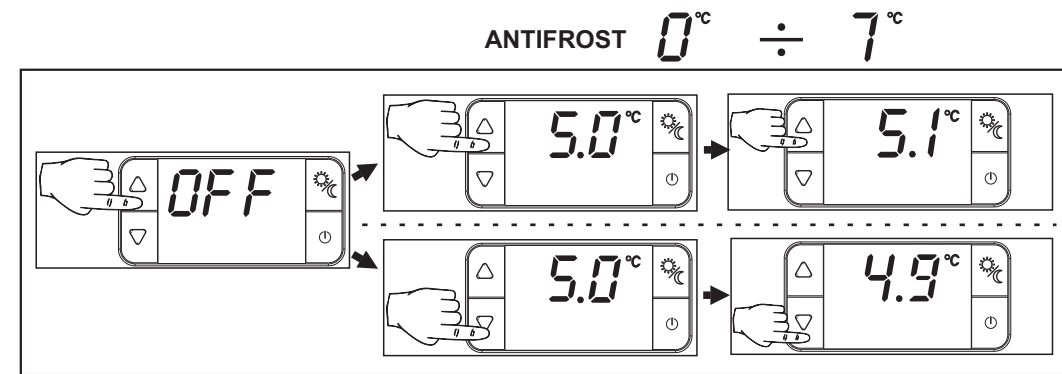
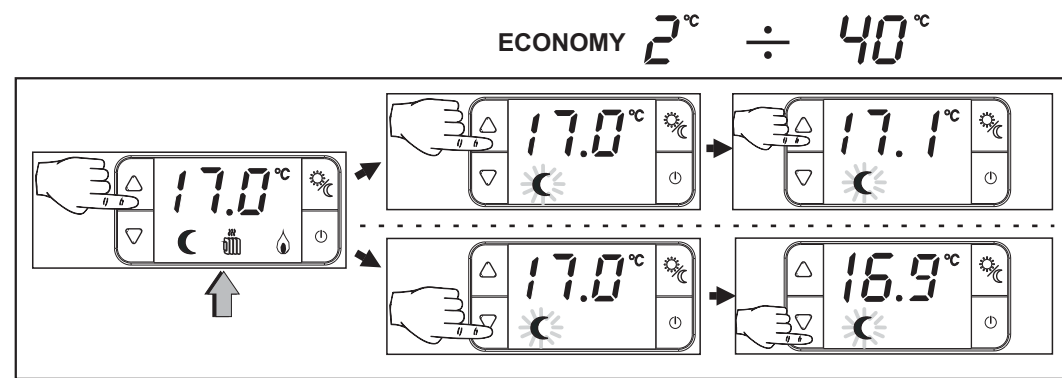
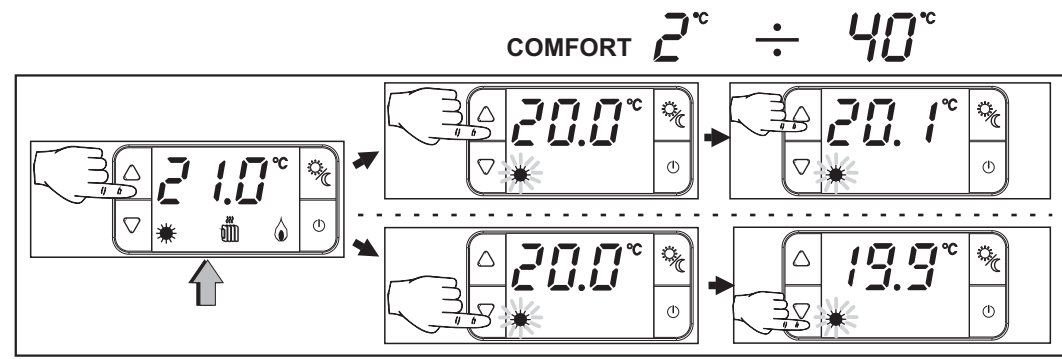
RU Выбрать Лето / Зима

RO Selecționarea Vara / Iarnă

EL Επιλογή Θέρος/ Χειμώνα

<input type="radio"/> IT Inverno	<input type="radio"/> IT Estate
<input type="radio"/> UK Winter	<input type="radio"/> UK Summer
<input type="radio"/> CZ Zima	<input type="radio"/> CZ Létu
<input type="radio"/> FR Hiver	<input type="radio"/> FR Été
<input type="radio"/> DE Winter	<input type="radio"/> DE Sommer
<input type="radio"/> RU Лето	<input type="radio"/> RU Зима
<input type="radio"/> RO Vara	<input type="radio"/> RO Iarnă
<input type="radio"/> EL Θέρος	<input type="radio"/> EL Χειμώνα

- (IT) Impostazione della temperatura
- (UK) Setting temperature
- (DE) Temperatureinstellung
- (EL) Ρύθμιση θερμοκρασίας.
- (CZ) Nastavení teploty
- (FR) Programmation de la température
- (RU) Установка температуры
- (RO) Instalarea temperaturii



(IT) **Scala di temperatura**

(UK) **Temperature range**

(CZ) **Teplotní stupnice**

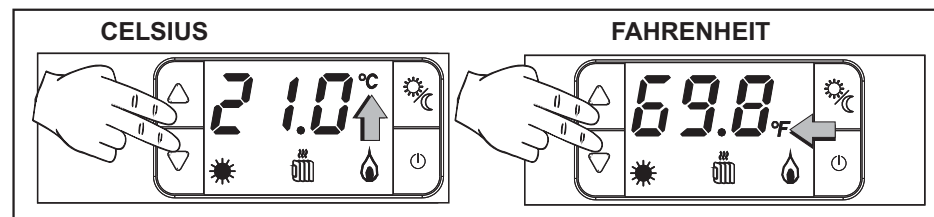
(FR) **Plage de réglage**

(DE) **Temperaturskala**

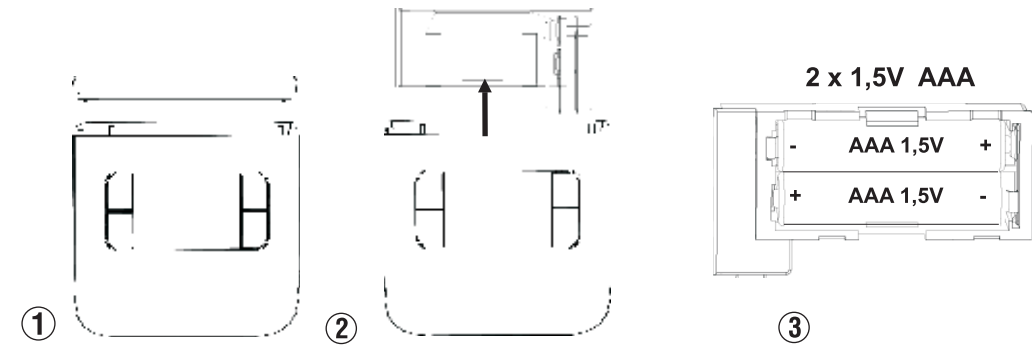
(RU) **Шкала температуры**

(RO) **Diapazonul temperaturii**

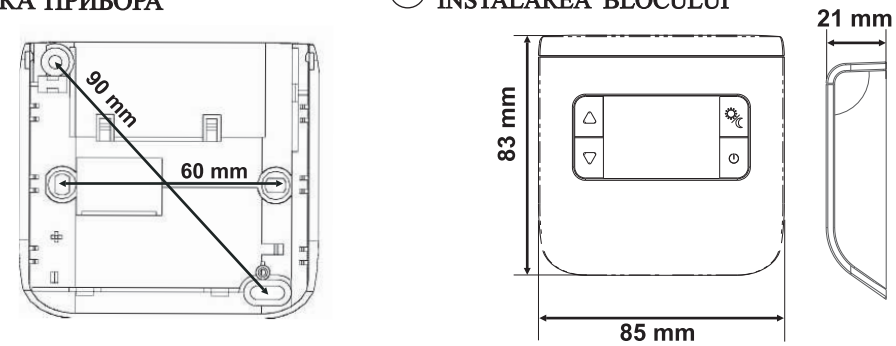
(EL) **Ελάχιστη ρύθμιση θερμοκρασίας**



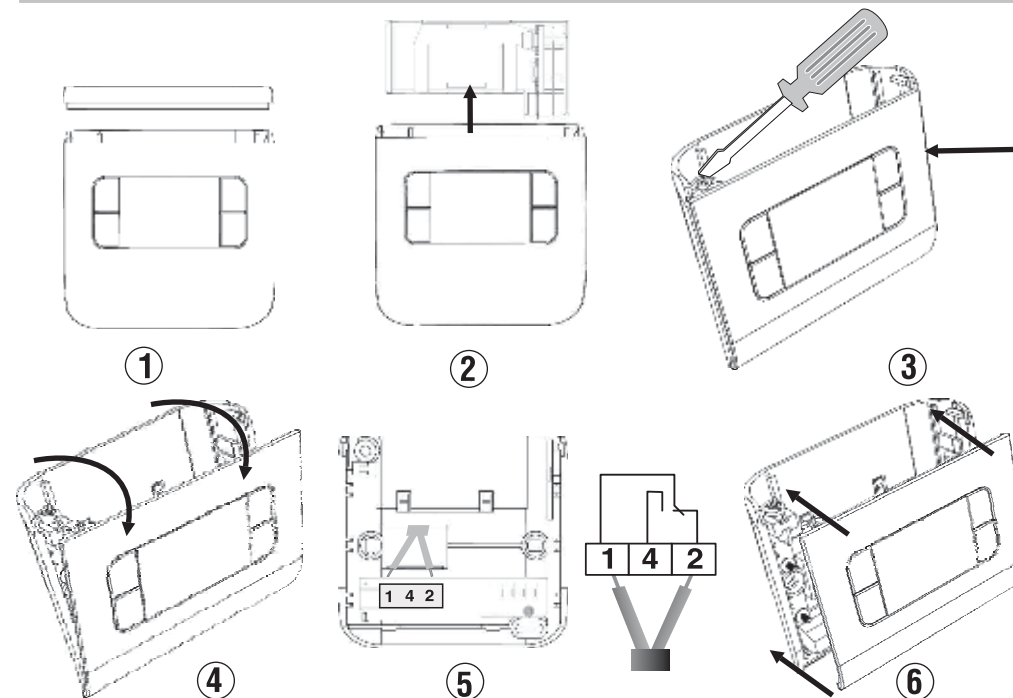
- (IT) SOSTITUZIONE PILE
- (UK) BATTERY REPLACEMENT
- (RU) ЗАМЕНА БАТАРЕЕК
- (CZ) VÝMĚNA BATERIÍ
- (FR) REMPLACEMENT PILES
- (RO) OCUIREA BATERIILOR
- (DE) BATTERIEWECHSEL
- (EL) ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ



- (IT) **INSTALLAZIONE**
- (UK) **INSTALLATION**
- (RU) **УСТАНОВКА ПРИБОРА**
- (CZ) **INSTALACE**
- (FR) **INSTALLATION**
- (RO) **INSTALAREA BLOCULUI**
- (DE) **INSTALLATION**
- (EL) **Εγκατάσταση**



- (IT) viene fornito con uno zoccolo adatto per il montaggio su scatole da incasso rotonde o a parete
- (UK) is supplied with a base suitable for flush mounting on round boxes or for wall mounting
- (CZ) se dovává se základnou vhodnou pro zapuštěnou montáž na oblé krabice nebo montáž na stěnu
- (FR) est fournit avec un socle apte au montage encastré sur boîtes rondes ou pour montage mural
- (DE) wird mit einem sockel für aufputzmontage oder direkter 60mm up-dosen montage geliefert
- (RU) поставляется полностью с основой для монтажа заподлицо в круглую выходную коробку или для крепления на стену.
- (RO) se furnizează în set cu baza, potrivită pentru montare inundată în cutia de ieşire rotundă sau montare pe perete.
- (EL) Ο θερμοστάτης CH110 παρέχεται με την βάση στήριξης, επιτοίχιη ή εντοιχιζόμενη για γρήγορη τοποθέτηση.



- (IT) Svitare questa vite e sganciare lo zoccolo dell'apparecchio.
- (UK) Unscrew this screw and unhook the base from the device.
- (CZ) Odšroubujte tento šroub a vyhákněte základnu z termostatu.
- (FR) Dévisser cette vis et décrocher le socle de l'appareil.
- (DE) Schrauben lockern und den Sockel vom Regler entfernen.
- (RU) Ослабьте этот шуруп для того чтобы отсоединить базу и прикрепить на стену.
- (RO) Slăbiți acest șurub pentru a desprinde baza și de a monta pe perete.
- (EL) Ξεβιδώστε την βίδα και αφαιρέστε την βάση από τον θερμοστάτη.